

Ленинэнь Киява

НОЯБРЯНЬ
7-це ЧИ
1937 н.е.
№ 127 (806)
ЛИСИ: 7-це ИЕ
чинь ЮТАЗЬ

ВЛКСМ-нь Мордовской обкомонтъ ды Саранскоень ошонь комитетэнтъ газетаст

ШУМБРА УЛЕЗЭ СССР-сэ ОКТЯБРЬСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ ИНЕ РЕВОЛЮЦИЯНЬ XX-це ГОДОВЩИНАСЬ!

КОМСЪ ИЕТЬ

Ленинэнь-Сталинэнь партианть руководстванзо коряс рабочейтнень ды крестьянтнень упорной бороцямонь ды героической трудонь комсь а стувтовикс ине иетне кандсть исторической изнявкст.

Ленинэнь—Сталинэнь партианть руководстванзо коряс минек од ломантне, вейсэ весе рабочей классонть ды крестьянстванть—марто турсть социалистической революциянтъ изнявкстнень кис ды вейсэ весе советской народонть марто састь минек масторсонть социализмань изнявкстнэс. СССР-сэ строизь ошонь ды велень трудицятнень социалистической общества.

Ташто Россиясь ульнесь убогой ды вийтеме масторокс. Сонзэ терзали аволь ансяк русской помещиктне ды фабрикатнэ. Сонзэ супав-чисэнтъ ды сонзэ отсталость-сэнтъ пользовались омбо мастортнэнь капиталистической хищниктне. Веинст ансяк мастортнэнь заемнэнь процентнэде ды заграничной акциянтень коряс прибылтьнеде нишей Россиясь пандтнесь эрва иене малав миллиард целковойть. Те шкастонть жо рабочейтне ды крестьянтнэ пиштевить вачо-чисэ ды стакадоак-стака эксплуатациядонть, пиштевтсть помещичье-капиталистической рабстванть ярмонзо ало.

Весе мирэсь, весе человечество вась неить мезе макссть минек родинань трудицятнень большевистской партиась ды советской властэсь 20 иес. Советской Союзось кармасть улеме социализмань виев ды обильной масторокс. Пингедепингес маштозь эксплуатациясь. СССР-нь весе трудицятнень максозь оля, зажиточной эрямо.

Сталинской пятилеткань иетнэстэ кассь первоклассной гигантской промышленности. Минек родинась теевсь индустриальной а изнявиця державакс.

Коллективизациянень иетнень перть единоличной мелкой крестьянской хозяйстванень таркас кассь покшт, мощной колхозт. Царско-помещичьей Россиянь истощенной модань панскетне макстнесь нищенской урожай. Сталинской урожай малав 7 миллиардт пондт суро пурнасть тедде минек масторонь колхозниктне.

Советской властэнь комсь иетнень перть кассь минек одт, замечательной ломанть, большевистской партианть воспитанникт, геройт, стахановецт, ударникт, социалистической индустриянь ды социалистической земледелиянь мастерт, бесстрашной Сталинской соколт—советской летчикт.

Минек масторсонть социализмань исторической изнявкстнэ пингедепингес сермадозь Сталинской Конституциясонть, социалистической счастливой эрямонть священной ды неприкосновенной законсонть.

Сталинской Конституциясь сермадызе весе трудицятнень, теке марто жо од ломантнень, праваст труд лангс. Промышленностень, транспортонь, велень хозяйствань, торговлянь куш кодамо отраслясо, советской учреждениясод ломант-

не роботыть творческой трудсо. Минек масторонь миллионт од церат ды тейтерть олято ды нярксовсто роботыть весе народонть творческой трудсо.

Сталинской Конституциясонть кемкстазь ине правась—образования лангс правась советской од ломантнень икелев панжи алак нехшне возможностьть человеческой знаниянтень высотанень тонавтнема-сонть. Минек од ломантне партианть ды правительстванть заботя-мост лангс ответить упорной тонавтнемасонть, знаниянтесэ овладениясонть, человеческой мировой культуранть супалгавтомасонть.

Сталинской Конституциясь трудицятнень гарантирови права оймсема лангс. Те правасонть пользовить советской од ломантне. Паркт, театрат, кинот, стадионт, музейть ды культурной оймсемань лия таркат панжозть од ломантнень туртов. Тышат од церат ды тейтерть ютавить эсь отпускост оймсемань кудотнесэ, санаториянтесэ, минек чудесной родинаванть путешествиянтесэ.

Октябрьской социалистической Ине революциясь од ломантнень макссть прават 18 иестэ саезь кочкамс ды улемс кочказекс государствань управлениянь весе органтнэс. Советской од ломантне активнасто участвовить масторонть весе политической эрямосонть. Минек масторонь од ломантне келейстэ таргавить государствань управлениянтень. Истямо кой капиталистической вейкеяк масторос арась ды не может улемскак, зярс тосо карми улеме буржуазиясь.

Кризист, миллионт безработнойть, рабочейтнень ды крестьянтнень нищейгадом, фашистской террор, бешеной вооруженият, империалистнэнь захватнической войнат, культурань алкалгавтома, тонавтицятнень числанть вишкалгадама, национальной ды колониальной лепштамо седеяк берянь сыця эрямонть кис мучительной ризнамот—истямо безрадостной уделэст капиталистической мастортнэсэ трудицятнень.

Фашистской подлой агентнэ—троцкистско-бухаринской шпионтнэ ды террористнэ истямо жо участие анокстакшность минек ине народонтеньгак. Врагтнэ пек манявсть. Троцкистско—зиновьевской ды бухаринской шпионтнэнь пизэтне ливтезь лангс ды маштозь. Советской од ломантне славной наркомвнуделецтнэнь лездыть ванькскавтомс масторонть фашистской нечистень пуло-пелькстнэде

Союзонь Советс васень кандидатокс народось аравтызе мировой пролетариатонь вожденть Сталин ялганть ды сонзэ сех вадря сора-никтнень. Минь—советской од ломантне, макссынек эсь вальгеенек сех вадря ломантнень кис, конат педепев преданнойть Ленинэнь-Сталинэнь теветень, социализмань кис, рабочейтнень ды крестьянтнэнь счасияст кис непоколебимой бороциятнень, ды васняк советской од ломантнень вечкевикс оянтъ, тетянтъ кисэ, конань пельде минь тонавтицяно эрямо, бороцямо ды изнямо;—Сталин ялганть кис.



Октябрьской-революциянь комсеце годовщинантень. В. И. ЛЕНИН кортни И. В. СТАЛИН марто рабочеень квартирасо Петроградсо (1917 ие).

СОЮЗОНЬ СОВЕТС КОЧКАМОТНЕНЬ КОРЯС САРАНСКОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ ОКРУГОНЬ ТРУДИЦЯНЬ ПРЕДСТАВИТЕЛЬТЕНЬ ПРЕДВЫБОРНОЙ ОКРУЖНОЙ СОВЕЩАНИЯНТЬ СЕРМАЗО СТАЛИН ЯЛГАНТЬ

Дорогой Иосиф Виссарионович!

Советской ине масторось ашти Октябрьской Социалистической революциянь комсь иетнень топодемасо, кона (революциясь) макссть алкуксонь свобода икелень инязоронь Россиянь порабощенной ды угнетенной весе народтнэнь, конатнэнь принадлежал мордовской народоськак. Октябрьской социалистической революциясь велывтынзе эрямос мордовской миллионт народтнэнь, конат счасливойстэ ды радостна вастыть Сталинской ине Конституциянтэ эрямос ютавтоманзо, кона (Конституциясь) ашти народной алкуксонь демократизманть олицетворениякс.

Мордовской народось повнясы тонь заботат ды вечкемат весе икеле угнетенной нациянтнень, конат ансяк ней кармасть улеме эсь ине ды счастливой родинань равноправной гражданинэкс, конат эрва иестэ яла седе пек ды пек убеждаются человеческой обществанть одс теаманзо коряс се пек покш роботанень, конань ютавтызе большевистской партиась Тонь мудрой руководстват коряс.

Мордовиясо буржуазной националистнэ, троцкистнэ ды бухаринецтнэ, человеческой обществань неть отброньтэ ютавтсть тевс весе усилятнень сенень, штобу те емс клин советской масторонь народтнэнь ине содружестват ютксо, велывтомс помещиктнэнь ды капиталистнэнь иганть, но тенень а улемс зярдояк. Версэ добытой завоеваниянтнень минь киненьгак а макссынек. Минь строинек социалистической обществанть, минь развиваем эсинек национальной культуранть, формань коряс национальной ды содержаниянь коряс социалистической культуранть. Минь пингедепингес путынек пе голодной ютазь шкантень,

кона минек ердсь куломас.

Саранскоень избирательной округонь рабочейтнень, работницятнень, инженертнэнь ды служащитнэнь предвыборной ютазь промкстнэ ульнесь большевистской родной весе партианть ды сонзэ мудрой вожденть, весе трудицятнень оянтъ ды учителенть Сталин ялганть марто трудицятнень единениянь торжестванть вадря проявлениякс.

Васенце лемесь, конань произносили минек Округонь эрва промкссонть, ульнесь сень лемесь, кие макссть счасия весе народонтень. Те лемесь ульнесь Тонь, дорогой Иосиф Виссарионович.

Предприятиянь ды колхозонь стахановецтнэстэ эрва кортыцясь ловсь счасиякс евтамс сень лемензэ, кие макссть эрвантень возможность улемс ине тевтнень свидетелекс ды участникэкс, конат (тевтне) сермадозь минек Сталинской Конституциясонть. Минь счастливойдянк сеньсэ, што можем назвать Верховной Советс кандидатокс сень, кие проявил зняро забота ды внимания мордовской народонтень, кие макссть текек счастливой ды радостной эрямо. Минь радость марто макссынек эсь вальгеенек сень кис, кие теимизь минек социализмань ине торжествань участникэкс.

Дорогой Иосиф Виссарионович! Минь знялдтан Тонь икеле макссомс эсь согласият баллотироваться Верховной Советэнь Союзонь Советс Саранскоень избирательной округканть.

Шумбра улезэ большевиктнэнь минек родной коммунистической партиась!

Шумбра улезэ весе мирэнь трудицятнень вождесь, учителесь ды вечкевикс оясь СТАЛИН ялгась!

Ине штурма

1917 иень Октябрюнь 25-це (ноябрюнь 7-це) чинь
победоносной восстаниясь

Большевицкой партиась анок-
стась решительной остатка бое-
нень — буржуазиянь властень
вооруженной кедьсэ ертоманть.

Восстаниянь кис моментесь уль-
несь кочказь удачнойсэ. Мировой
войнась яла мольсь. Россиясо сех
ламо робочейтне мольсь больше-
виктнэ мельга. Меньшевиктнэнь
ды эсертнэнь соглашательской пар-
тияне емавтызь трудицятнень ке-
мемаст. Робочейтнень ды солдат-
ской депутатнэнь ламо советнэ
ульнесь большевиктнэнь кедьсэ.
Робочейтнень ульнесь эсист ке-
ме профсоюзост ды Якстерегвар-
дияст. Крестьянтнэ эсть арсе учомс
Учредительной промксонь терде-
мат, кода сынент мернесть сог-
лашательтне эсертнэ ды меньше-
виктнэ, ды тусть большевиктнэнь
мельга, конат вешть шкань атак
ютавтне саемс помещиктнэнь мо-
датнень. Сын панцесть имения-
стост помещиктнэнь ды захватыва-
ли модаст. Солдатнэ эсть бажа седе
тов воювамо. Сын отвергли Ке-
ренскоень приказонзо допрок из-
нямос войювамонть коряс ды
вешть мир. Керенскоень Времен-
ной правительстванть каршо ке-
педевсть аволь ансяк робочейтне
ды крестьянтнэ, но Закавказьянь,
Украинань, Белоруссиянь, Сред-
ней Азиянь ды Финляндиянь на-
родтнэяк. Большевиктнэ энергич-
на аноктасть восстаниянь. Уль-
несь тщательна теезь сонзэ пла-
нозо.

Но восстаниянь анокстамонь
самая решающей читнестэ Камен-
нев ды Зиновьев намеренна, Трои-
цкий жо эсинзэ прянь шнамонь лав-
гамонть коряс максызь буржуазия-
нень восстаниянь плантнэнь ды
срокитнэнь. Временной правитель-
ствась, кода предательтнень пель-
де марясь восстаниядонть, сеске
жо мобилизовинзе восстаниянь
каршо борозамонть кис сонензэ
виде войскактнэнь. Но буржуазиянь
властень читне ульнест ловнозь.
Большевиктнэ партиань Цент-
ральной Комитетесь тейсь боевой
центра восстаниянь руководст-
ванть коряс. Ленинэнь указанин-
зо топавтозь, **1917 иень октябрюнь
24-це чистэ** боевой центракс
ушодсь восстания. Сонзэ пряткокс
кармась улема Ленин.

Прок вейке, кепедевсть Яксте-
регвардеецтнэ, революционной
солдатнэ ды Кроштадтонь моряк-
тнэ большевицкой партианть
тердемазонзо. Революциянь сол-
датнэнь отвагась, революционной
напорось ды дисциплинась курок-
сто тейзь эсь тевест. Петрогра-
донь весе правительственной уч-
реждениянтнэнь ды военной пункт-
нэнь занизь Якстерегвардеецтнэ.
Зимней дворецэнт кемекставсть
Временной правительствань мини-
стратне, офицертнэнь ды юнкерт-
нэнь отрядтнэ марто.

Революционной войскактне кру-
жизь дворецэнт кемек кольясо.
Нева леентень совась „Аврора“
революционной крейсерэсь ды кол-
мо миноносецт. Дворецэнт оса-
дась мольсь чокшнес. Кармась
улема чопода. Ды ансяк Зимней
дворецэсь ульнесь валдомгавтозь.
Вензэ лангс борозамось внемгадсь.
Кармась леднема пулеметт. Кар-
мась марявомо винтовкань залпт.
Ушодовсть леднема дворецэнт
аштиця войскактнэнь ды наступив-
шей революционертнэнь ютксо.
Якстерегвардеецтнэ ушодсь дво-
рецэнь штурманть.

Большевиктнэ, конат ветясть



Октябрьской Социалистической Ине революциянь XX-це годовщи-
нантень.
СНИМКАСОНТЬ: Октябрьской восстаниянь штабонт—Смоль-
ноенть зданиясь.

Союзфото.

Зимней дворецэнт саеманть эйсэ,
мерсть дворецэ аштиця войскакт-
ненень, штобу сын сдались. Сын
эсть отвеча. Ульнесь максозь сиг-
нал. Зимней дворецэнт келес
ушодовсть леднема Петропавлов-
ской крепостень пушкатнесэ. Кар-
мась леднема „Аврора“ крейсе-
рэнь орудиятне. Артиллерийской лед-
немазь лездась. Пулеметнэ дво-
рецэнт леднемадо лоткасть. Ре-
волюциянь войскактне совась дво-
рецэ. Офицертнэ ды юнкертнэ яла
леднесть, но куроксто сын сда-
лись. Теине коридорганть якстере-
гвардеецтнэ совась дворецэнь
кругловой комнатанень. Столь-
тнэнь экись аштесть кой-зяро
тандавтозь ломанть. Те ульнесь
Россиянь буржуазной остатка пра-
вительствась. Керенский арасель,
секс што сон кенерць оргодема
ды кекшеме.

Революциянь лемсэ весе мини-
стратне ульнест яволявтозь арест-
тованнойкс. Арестованной мини-
стратнень ветизь крепость.

Робочей классось торжествовал
победанть. Октябрюнь 25-це чистэ
домка волнения марто петрогра-



Советской народонть ули
мезе ванстамс, ули кинень
ванстомс, ули мейсэ ван-
стомс.

ИЗОГИЗ-нь плакат, кона молдазь
Октябрьской Социалистической Ине
революциянь 20-це годовщиантень.

дещтнэ ловность Ленинэнь серма-
довт возваниянь. Сонзэ эйсэ
сон сермадсь, што Временной пра-
вительствась прась, властесь кар-
дась улема робочейтнэнь ды сол-
датнэнь депутатнэнь Советнэнь
кедьсэ. Тевесь, конань кис боро-
цясь народось; войнань лоткав-
тома, помещиктнэнь моданть
лангс собственностень полав-
тома, советской правитель-
ствань теема — те тевесь теезь.
Ней разруханть каршо бороца-
монть кис кармась улема возмож-
ность аравтомс робочей контроль
фабрикатнэнь ды заводтнэнь лангс.

Сестэ жо панжовсь **Робочейтнэнь
ды Солдатнэнь депутатнэнь Со-
ветнэнь Всероссийской II-це С'ездэ**
кемекстынзе пролетарской Ине
революциянь васень колмо декрет-
тнэнь: мирэнт коряс, моданть ко-
ряс ды властень коряс.

Мирэнт коряс декретэсь мерсь
весе воювиця государстватненень
куроксто кармамс ветямо перего-
ворт войнань лоткавтомадо ды
равноправиянь началанень коряс
мирэнь теемадо.

Моданть коряс декретэсь машть
помещикень сословиянь, полавтсь
моданть лангс частной собствен-
ностень ды максызе сонзэ весе
трудицятнэнь пользованияс. Кре-
стьянтнэ советской властень кедь-
стэ получасть 150 миллиондо ламо
гектарт мода.

Властень коряс декретэсь минек
масторсонть весе властень макссь
Советтнэней.

Минек масторось кармась улема
Советской Республикакс.

С'ездэсь кочкась **Всероссийской
Центральной Исполнительной Ко-
митет ды Народной Комиссар-
тнэнь Совет.** Совнаркомонь прят-
токс кармась улема Ленин ялгась.
Национальностнэнь тевтнэнь коряс
народной комиссаркс ульнесь коч-
казь Сталин ялгась.

А. В. Шестаков профессоронть
редакциянзо коряс „Краткий курс
истории СССР“ книгастонть глава.

„МОН УЛЯН ГЕОГРАФОКС“

Мон шачинь се шкастонть,
знярдо Октябрюнь толось кирвазсь
минек масторонть келес. Мон, а
содаса инязоронь самодержавиянь,
а содаса сонзэ властень пингстэ
сэпей эрмонть. Айсяк ловнокш-
нань ды морьсекшнян сыре атятнэнь
евтнемастост, кода сынст лангсо
нарьгасть, кода стакасто теист
савкшнось эрямс помещиктнэнь
ды капиталистнэнь властень пинг-
стэ, евтни Чарин Ваня, сисемеце
классо тонавтницясь.

— Мон касынь веселакс ды
виевекс одкстомозь масторсо, ко-
со минь сехтэ счастливойть ды сехте
кенардыцят. Минек улить права-
нок тонавтнемс ды тонавтнемс,
улить праванок роботамс ды ойм-
семс.

Кода карминь начальной школа-
со тонавтнема, мон сехте пек кар-
минь вечкеме география предмет-
тэнтэ. Эшо колмоце классонть
тонавтнемстэ содылинь уш весе
пандтнэнь, иневедьтнэнь, заливт-
нэнь, мастортнэнь, народтнэнь, ко-
со меze видеть, кодамо скотинаст,
кодат дикой зверть тайгатнесэ,
виртнесэ. Кода учителесь тердса-
мам доскас, весе тонавтницятне
мызлогадить, кармить кортнема
пиледе-пилес: „географонть терди-
зе“, „географонть“ — классоськак ве-
селгады. Моньсень мелсь жо па-
ро-седе уш аков. Кодамо вопрос
илазо кевксте учителесь, отвечань
апак маняво. Свал тень мернилъ:
молодец.

Нилеце классонть тонавтнемстэ,
седеяк пек карминь вечкеме ис-
тят книгат, косо сермадозь кода-
мояк таркадо (местносте), кодат
касыть чувт масторонть келева,
косо кодамо ископаемой богатст-
ва, кодат масторсонть касыть рас-
теният. Бути марян кинь ули ис-
тямо книгаго, кода а кода мон
сонзэ вешелия. Весе ютко шкам
путса, штобу ловномс те вечке-
викс книгагнэ. Начальной шко-
ланть прядья вадря отметка мар-
то, географиянь коряс жо — от-
лично.

Кода карминь тонавтнема сред-
ней школасо, седеяк монень кар-
мась вечкевеме географиянь
предметэсь. Тонавтнемань перть
ловнын пек ламо книгат, сехте
вечкевикс монень предметэнтэ ко-
ряс. А ютаван вейкеяк чи, штобу
а ловномс истямо книга.

Ней тонавтнян остатка ие, от-
меткам парт. Кеман, што средней
школантькак прядса отличной от-
метка марто. Монь вечкевикс арь-
семам, те эшо прядомс высшей
школа, ды тонадомс географиянь
тевентень ды улемс географокс.
Те задачанть мон аравтыя икелень
умок уш, корты Ваня.

Истят арсематне топавтовить
ансяк минек масторсо, косо весе
гражданинэнь улить праваст то-
навтнема. Эрвейкесь арьсемазо
топавтсынзе честно те масторсонть,
конань максызе ине Октябрьской
революциясь, Ленинэнь — Сталинэнь
коммунистической партиась.

Водясов.

Вирьало Тавла,
Кочкуровань район

Колхозниктне получить ламо суро

Березникень район. Шугурова
велень Каганович лемсэ колхозось
те истэнтэ получась покш уро-
жай. Трудочитнэнь лангс кармить
явшеме малав вете килограммт
суро.

Колхозонь вейсэн фондстонть
государстванть миезь 200 цен-
тнерт суро. Сюронть миестэ кол-
хозось максь заказ ламо товар
лангс.

В. А.

Ташто Россиясь ульнесь убогой ды вийтеме. Советской Союзось комсь иетнень перть теевсь социализмань виев ды обильной масторокс. Шумбра улезэ минек Октябрьской революциясь, кона макссь СССР-нь трудицятненень счасия!

(Октябрьской Социалистической Ине революциянь XX годовщиантень ВКП(б)-нь ЦК-нь лозунгтвэстэ).

Березникень районь Марьяновской спиртозаводонь, МТС-нь робочейтне ды служащейтне, «Красный завод», Пугачев лемсэ колхозтнень колхозниктнень, Марьяновка велень трудиця единоличниктнень марто вейсэ выдвинули Национальностнень Советс депутаткс кандидатокс

Сталинэнь, Молотовонь, Кагановичень, Калининэнь, Ворошиловонь, Андреевонь, Микоянонь, Чубарень, Ждановонь, Ежовонь, Эйхень, Косаревонь, Буденноень, Блюхерэнь, Литвиновонь

Марьяновской спиртозаводонь, Б.-Березникень МТС-нь робочейтнень ды служащейтнень, «Красный завод», Пугачев лемсэ колхозтнень колхозниктнень ды Марьяновка велень трудиця единоличниктнень вейсэнть промксонть резолюциясо.
Промксонть ульнесь 602 ломанть

Минь, робочейтне, служащейтне, колхозниктнень ды трудиця единоличниктнень Национальностнень Советс депутаткс кандидатурань выдвиганиянь коряс вопросонть ванозь, Березниковской избирательной округканть васенце кандидатокс выдвигаем народтнень ине вожденть Сталин ялганть.

Минь выдвигаем Сталин ялганть депутаткс кандидатокс секс, што большевиктнень ине партиясь сонзэ руководстванзо коряс обеспечил минек родинань ламомиллионной народонтень счастливой, радостной эрямо. Сталин ялганть руководстванзо коряс минь строинек минек масторокс социализманть, конадонть мечтали человечествань сехте паро умтнень. Минь выдвигаем Сталин ялганть секс, што сон сплачивает весе народонть ды минек вети коммунизмань изнявктнень.

Минь убедительностэ энялданом Сталин ялганть пельде, штобу сон

максозлизе эсинзэ согласианзо баллотироваться Национальностнень Советс депутаткс минек Больше-Березниковской избирательной округканть.

Минь истя жо выдвигаем Национальностнень Советс депутаткс кандидатокс ине Сталинэнь верной соратниктнень, партиянь ды правительствань руководителтнень, сетнень, кие ине Сталинэнь мудрой руководстванзо коряс ветить минек эйсэ изнявксто изнявксо,— Молотов, Каганович, Калинин, Ворошилов, Андреев, Микоян, Чубарь, Жданов, Ежов, Эйхе, Косарев, Буденный, Блюхер, Литвинов ялгантнень ды вештяно сынст пельде, штобу сынь максозлизе согласия баллотироваться минек Больше-Березникень избирательной округканть.

Шумбра улезэ народтнень ине вождесь Сталин ялгась!

Шумбра улезэ Сталинской Конституциясь!



И. В. СТАЛИН
«И. В. Сталин» альбомостокть, конань Союзфотос издательствась колдызе Октябрьской Социалистической Ине революциянь 20-це годовщиантень.

Ромодановань районь «Якстере сокиця» колхозонь колхозниктнень ды колхозницатне Союзонь Советс депутаткс кандидатокс аравтызь

Иосиф Виссарионович СТАЛИНЭНЬ, Вячеслав Михайлович МОЛотовонь, Михаил Иванович КАЛИНИНЭНЬ, Климент Ефремович ВОРОШИЛОВОНЬ, ВКП(б)-нь Мордовской обкомонь секретаренть обязанностензэ топавтыцянть Иван Алексеевич КУЗНЕЦОВОНЬ

Ромодановань районь Куриловань вельсоветэнь «Якстере сокиця» вельхозартелень колхозниктнень ды колхозницатнень вейсэнть промксонть резолюциясто.

Минь, Ромодановань районь «Якстере сокиця» вельхозартелень колхозникт, Союзонь Советс депутаткс кандидатокс Саранской избирательной округканть выдвигаем Иосиф Виссарионович Сталинэнь, Вячеслав Михайлович Молотовонь, Михаил Иванович Калининэнь,

Климент Ефремович Ворошиловонь ды ВКП(б)-нь Мордовской обкомонь секретаренть обязанностензэ топавтыцянть Иван Алексеевич Кузнецовонь. Энялданом сынст согласиаст баллотироваться Союзонь Советс депутаткс кандидатокс Саранскоень избирательной округканть.

Кочкатано Ленинэнь-Сталинэнь партиянтень преданной ломанть

Ардатовань р-н. Ташто Ардатов велень «Од эрямо» колхозонь 3-це бригадасо октябриянь 27-це чистэ ютавтозель колхозниктнень ды колхозницатнень промкс, косо тожовазель «СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениясь».

Колхозниктне мерсть, што Со-

ветс кочкатано истят, конат педепев преданнойть Ленинэнь—Сталинэнь партиянтень.

Шумбра улезэ ине вождесь ды учителесь Сталин ялгась!—истямо вадсо прядовсь промксось.

Мих. Гайгин.

Ромодановань районь «Новый быт» колхозонь колхозниктнень, колхозницатнень ды трудиця единоличниктнень вейсэнть промксось Союзонь Советс депутаткс кандидатокс выдвинул

Мордовской АССР-нь внутренней тевтнень народной комиссаронть СИГИЗМУНД МИХАЙЛОВИЧ ВЕЙЗАГЕРЭНЬ ды Мордовской АССР-нь ЦИК-нь председателень заместителенть **МИХАИЛ ИЛЬИЧ КУЛАКОВОНЬ**

Ноябриянь 1-це чистэ Ромодановань районь «Новый быт» колхозсо ульнесь колхозниктнень, колхозницатнень ды Кавторовка велень единоличниктнень вейсэнть промкс. Промксонть ульнесь 135 ломанть.

Колхозникесь Волков промксонть кортась зажиточной колхозной эрямонть, седе, што эряви седе парсте анокстам СССР-нь Верховной Советс кочкамотненень, кепедем революционной бдительностенть, штобу народонь врагтнэ авольть эце Верховной Советс.

— Мон лична выдвигам Союзонь Советс депутаткс кандидатокс МАССР-нь внутренней тевтнень наркомонть Вейзагер ялганть, — корты Волков ялгась.

Омбоцекс корты лия Волков Алексей Кузьмич. Сонензэ 62 иеть, тракторист-колхозник.

— Кодамо стакаль эрямось икеле, — корты сон, — модась ульнесь помещиктнень, кулактнень ды лия эксплуататортнень кедьсэ, кресть-

янтнень долас жо модась савиль пек аламо. Ней жо мон кейса парсте: ков седе парсте роботан, то получан седежк ламо. Штобу миненек авольть меша эрямо народонь врагтнэ, Верховной Советс выдвигать эряви проверязь ды большевиктнень партиянтень преданной ломанть.

Мон выдвигам Союзонь Советс депутаткс кандидатокс МАССР-нь ЦИК-нь председателень заместителенть Михаил Ильич Кулаковонь, кона икеле работась минек районсо ды кона невтизе эсинзэ преданностензэ Ленинэнь—Сталинэнь партиянтень.

Промксось примась решения: «Союзонь Советс депутаткс кандидатокс выдвинуть Сигизмунд Михайлович Вейзагерэнь ды Михаил Ильич Кулаковонь. Энялдомс Вейзагер ды Кулаков ялгантне икеле, штобу сынь максозлизе согласиаст Союзонь Советс депутаткс баллотироваться Саранскоень избирательной округканть».

Союзонь Советс кочкамотнень коряс Саранской окружной предвыборной совещаниянь Саранской избирательной округонь весе избирательтненень обращениязо

Вечкевикс ялгат!

Советской народось декабрьнь 12 чистэ, всеобщей, прямой, равной избирательной праванть основанзо коряс, конань провозгласил Сталинской Конституциясь, тайной голосованиясо карми кочкамо рабочейтнень ды крестьянтнень социалистической государствань высшей орган— СССР-нь Верховной Совет.

Минек масторось переживает радостной чить, Социалистической Ине революциянь XX годовщинань ды СССР-нь Верховной Советс кочкамотнень востомасо.

Ине Советской Союзось большевиктнень партианть ды народтнень вечкевикс вожденть, вечкевикс тетянь ды оянь Сталин ялганть испытанной руководствас коряс теесь сехте виев ды сехте кеме ды счастливой масторокс мисрэнть.

Революциядо икеле закабаленной, забитой ды отсталой Мордовиясь, благодаря ленинско-сталинской национальной политиканть, теесь Автономной Советской Социалистической счастливой ды сплоченной Республикатнестэ вейкекс, конань овейла заботасо партиась, правительствась ды икелевгак минек родной **Иосиф Виссарионович Сталин** ялась.

Саранской избирательной округонь рабочейтнень, служащейтнень, колхозниктнень, инженерно-технической работниктнень ды интеллигенциянь вейсэн промкстнень представительтнень окружной предвыборной совещаниясь псисэ поддерживает рабочейтнень, служащейтнень, колхозниктнень, инженерно-технической работниктнень ды интеллигенциянь вейсэн промкстнень единодушной решенияст Союзонь Советс кандидатокс большевистской партиань ине вожденть, весе мирэнь трудиятнень мудрой учителенть ды оянь—**Иосиф Виссарионович Сталин**нь выдвижениядо.

Вечкевикс ды дорогой Сталин ялганть кандидатуранзо аравтозь, Саранской избирательной округонь рабочейтне ды колхозниктнэ выразили необъятой минек родинань весе рабочей классонть, весе крестьянстваць, весе народтнень чувстваст.

Минек масторонь трудиятнень бородамост ды победаст неразрывна связаннойт славной большевистской партиань вожденть Сталин ялганть лемензэ марто. Сталинэнь лемезэ — освобожденной трудонь, творческой вийтнень расцветэнь, социализмань победоносной строительствань героикань знамя, народтнень радостной ды счастливой эрямонь знамя, конат (народтнэ) кеме эськельксэз молить икелев коммунизмантень.

Комсь иеть минек масторонть велкссэ лыйни Марксонь—Энгельсэнэ—Ленинэнь—Сталинэнь а изнявикс якстере знамясь, кона весе мирэнтень возвещает общественной од стройде, кона а соды эксплуатация, безработица, нищета ды голод. Сталинской Конституциясь эсинзэ страницанзо лангс сермадызе труд лангс, оймсема лангс, образования лангс, обеспеченной старостенть лангс праванть.

Секс минек масторонь ламониллионной, ламонациональной народось СССР-нь Верховной Советонь Союзонь Советс депутатокс

васенце кандидатокс выдвигают Сталин ялганть, кона весе эсинзэ эрямонть, весе эсинзэ гениенть, весе эсинзэ мудростенть максы народонть счасиянзо кис.

Сталин ялганть гениальной прозорливостесь беспощадна вскрывает народонь врагтнень, кодамо маска ало бу сын авольть кекшне.

Ине Сталин ялганть руководстванзо коряс таргазь лангс ды ликвидировавить родинань троцкистско-бухаринской предательтне, буржуазной националистнэ, фашистской махтницятнэ ды гадтнэ,—народонь неть злейшей врагтнэ, конат счастливой советской народонть лангс снартнестэ оршавтомс фашизмань ярмо, снартнестэ мекев велявтомс помещиктнень ды капиталистнень властенть.

ЯЛГАТ!

Минек победанок могли бу улемс неизмеримо покшокс, бути бу СССР-сь аволь аште капиталистической окружениясо. Трудиятнень врагтнэ кежейстэ ненавидят мирсэнть васенце социалистической государстванть. Сын минек масторов кучить шпионт, вредительт, диверсантт, эсист гнусной целест туртов используют троцкистнень, зинovieцтнень, бухаринецтнень ды буржуазной националистнень—минек родинань презренной неть предательтнень. Сын вредят минек предприятиясэ ды колхозтнэсэ, махтнить вадря стахановецтнэнь, скотинатнень прививают заразной ормат. Минек масторсо сын бажить мекев велявтомс помещиктнень ды капиталистнень властенть.

Ялгат! Уледе бдительнойт! Ливтеде лангс ды уничтожадо народонь врагтнень, прок азарсь кискатнень!

Арась седе сэрэй счасия, чем эрямс ды роботамс сталинской эпохасонть, малавикс, родной, вечкевикс Сталинэнь руководстванзо коряс.

Трудиянь представительтнень Окружной совещаниясь истя жо обсудил ды выдвинул СССР-нь Верховной Советэнь Союзонь Советс Советской правительствань главанть Вячеслав Михайлович Молотовонь, Климент Ефремович Ворошиловонь, Михаил Иванович Калининэнь, Лазарь Моисеевич Кагановичень, Николай Иванович Ежовонь, Анастас Иванович Микоянонь, Андрей Александрович Ждановонь, Андрей Андреевич Андреевонь, Надежда Константиновна Крупскаянь ды Иван Алексеевич Кузнецовонь.

Окружной предвыборной совещаниясь кеми, што Саранской избирательной округонь весе избирательтне СССР-нь Верховной Советс кочкамонь исторической чистэнтэ—декабрьнь 12 чистэ—максысь эсист васень вальгеенть минек вечкевикс оянтень ды учителентень—**Иосиф Виссарионович Сталин**энь.

Шумбра улезз рабочейтнень ды крестьянтнень минек социалистической государствасы!

Шумбра улезз Ленинэнь—Сталинэнь партиасы!

Шумбра улезз весе мирэнь трудиятнень минек родной, вечкевикс ине вождесь—ИОСИФ ВИССАРИОНОВИЧ СТАЛИН!



Комсь иеде теде икеле.
Октябрьской Социалистической Ине революциянь читлестэ.
СНИМКАСОНТЬ: Кремлянтэ саемадо икеле Троицкой ортатнень вакссо

Союзонь Советс кочкамотнень коряс Саранской избирательной округонь трудиянь представительтнень предвыборной окру- жной Совещаниянь резолюциязо

Минек масторось Октябрьской Социалистической Ине революциянь 20 годовщинантень сы исторической ды международной значениянь покштояк покш победанть марто. Социалистической строительствань неть покштояк покш победанть, конатнень теиз минек вечкевикс родинань рабочей классось ды колхозной крестьянствась Ленинэнь—Сталинэнь партианть руководстванзо коряс, толонь валсо сермадозь Сталинской ине Конституциясонть.

Народонь врагтнэ троцкистско-бухаринской бандитнэ, буржуазной националистнэ,—фашизмань неть сиведезь кискатне снартнестэ нельгемс минек кедьстэ Социалистической Ине революциянь завоеваниятнень, снартнестэ нельгемс минек счастливой эрямонть. НКВД-нь славной органтнэ, родинань неть презренной предательтнень тейст кеме вачкодккс. Зярдояк ды киненьгак а сави минек велявтомс мекев проклятой ютазентень. Минь кеместэ карма тано молеме икелев се кияванть, конань невтизь Ленин ды Сталин. Минь сатано СССР-нь Верховной Советс кочкамотнень Ленинэнь—Сталинэнь партианть перька, народтнень ине вожденть, минек родной Сталин ялганть перька истя сплоченностэ, кода арасель эшо зярдояк.

Минь, рабочейтне, инженерно-технической работниктнэ, служащейтне ды колхозниктнэ, окружной предвыборной совещаниясь пурнавозь, покш мельсэ ды единодушна поддерживаем Саранской избирательной округонь заводонь ды фабрикань рабочейтнень вейсэн промкстнень, колхозниктнень вейсэн промкстнень решенияст Союзонь Советс депутатокс кандидатокс аравтомадо сень, кие ветимизь минек радостной, счастливой эрямос, сень, кие неуклонна ютавтсь ды ютавтэ эрямос ине Ленинэнь заветэнзэ, народтнень вожденть, минек вечкевикс оянь ды учителенть **Иосиф Виссарионович Сталин**энь.

Саранской окружной предвыборной совещаниясь эялды, дорогой **Иосиф Виссарионович**, Тонь икеле, штобу максовлик эсить согласият баллотироваться Верховной Советэнь Союзонь Советс депутатокс Саранской избирательной округонь.

Минь истя жо единодушна поддерживаем рабочейтнень, инженерно-технической работниктнэнь, служащейтнень ды колхозниктнэнь вейсэн промкстнень решенияст Союзонь Советс депутатокс кандидатокс ине Сталинэнь учениктнень ды соратниктнень, Социалистической ине родинань преданной ломантнень—Советской Правительствань главанть Вячеслав Михайлович Молотовонь, оборонань кшнинь Наркомонтэ Климент Ефремович Ворошиловонь, тяжелой промышленностень руководителенть Лазарь Моисеевич Кагановичень, Всесоюзной старостанть Михаил Иванович Калининэнь, Николай Иванович Ежовонь, кона кшнинь кедьсэ расправляется народонь врагтнэнь марто, ВКП(б)-нь ЦК-нь секретаренть Андрей Александрович Ждановонь, ВКП(б)-нь ЦК-нь секретаренть Андрей Андреевич Андреевонь, Анастас Иванович Микоянонь, Надежда Константиновна Крупскаянь аравтомадо ды энялдтано Молотов, Ворошилов, Каганович, Калинин, Ежов, Жданов, Андреев, Микоян ды Крупская ялатнень икеле, штобу максовлизэ эсист согласияст баллотироваться Верховной Советэнь Союзонь Советс депутатокс кандидатокс Саранской избирательной округканть.

Окружной предвыборной совещаниясь единогласна поддерживае Союзонь Советс депутатокс кандидатокс ВКП(б)-нь Мордовской обкомонь секретаренть Иван Алексеевич Кузнецовонь аравтомадо рабочейтнень ды колхозниктнэнь вейсэн промкстнень решенияст. Минь энялдтано Кузнецов ялганть икеле, штобу максовлизэ эсинзэ согласиянзо баллотироваться Союзонь Советс депутатокс кандидатокс Саранской избирательной округканть.

Минь тердяно Саранской избирательной округонь весе трудиятнень эшо седек пек сплотиться большевистской партианть перька, минек дорогой оянь ды учителенть Сталин ялганть перька, кона максыс минек радостной ды счастливой эрямо.

Шумбра улезз Ленинэнь—Сталинэнь партиасы!

Шумбра улезз весе мирэнь трудиятнень вождесь, оясь ды учителесь минек родной Иосиф Виссарионович Сталин!

Отличниктнень арсемаст

Кодат счастливойть минек масторонь од ломантне! Кодамо паро сынст эрямо! Сынст икеле кодат покш кить ды возможность! Сынть тонавтнить, прыдуть школат ды арсить касомс эсь родинанть знатной ломанекс.

— Эрья кодат икеле пелев арсеманок,— корты Посополь (Саранской район) средней школань тонавтницясь-отличникесь Тужилкин Ваня.— Ды минь кемдяно, што мезекс арсят улемс, истямокс уляткак. Минек масторсо ломаненть улить тенень праванзо ды возможностьензэ.

— Мон арсян прыдомс средней школанть отличнасто ды модемс испытаньявтомо тонавтнем педагогической институтов.

— Мон комсомолецан, роботан первичной комсомольской организациянь секретарекс. Эрямом вадря, условияне тонавтнем весе улить. Пасиба Сталин ялгантень, кона макссь тенек истямо счастливой, супав эрямо ды истямо кенярковс эйкакш-шка.

Теке жо школань, 8-це классо тонавтницясь-отличникесь Бородулин Толя, истяжо средней школанть арси прыдомс отличнасто ды испытаньявтомо туемс водной институтов. „Арсян,— корты Толя,— улемс капитанокс эли инженерекс-кораблестроителекс.

— Эх, кодамо паро улелель ютамс северэнь иневедень эйтнень юткова, пачкодемс бу плюсоньтеньгак.

Ды аволь ламо кадовсь сешканть самс, зярдо мон туян тонавтнема водной институтов — корты Толя.

Колмоце ялгась, Богачев Ваня, арси улемс Чкаловонь кондямо героекс. Вана мечь сон евтни:

— Мон ВЛКСМ-нь членан, отличникан, ды эсь прям марьяса пек шумбрасо, тонавтнян 8-це классо. Средней школасто арсян лисемс ансяк отличной отметкатнень марто. Ули монь вейке арсемам, ды кода соа ашти монь мельсэнъ, седейсэнъ! Те арсемасть — улемс авиостроителекс.

— Карман строямо од самолетт,— корты Ваня,— эх, кода сынъ кармить васолга ды сехте верьга ливтнеме! Эли эщо ули седеяк паро— теемс покш перелет овсе од конструкциянь самолетсо.

Минек масторонь эйкакштнень од ломантнень арсемаст разнообразить: ламот арсить улемс Советской Союзонь геройтнень кондямокс, ученоекс, специалистэкс. Ды сынъ кемить, што истямокс улеме кармить. Тенень сынъ бажить, тень кис сынъ тонавтнить. Тенень сынст максизь весе возможностьенень большевистской партиясь, советской правительствась ды минек васень оясь — ине Сталин.

Н. М. Симдянов.

Тонавтнить Конституциянь ды кочкамонь законотъ

Покш Березникень район. Косогор велень Буденный лемсэ колхозонтъ парсте аравтозь колхозниктнень ютксо „СССР-нь Верховной Советс кочкамотнеде Положениянь“ ды Сталинской Конституциянь толковомось. Эрья бригадас явозь агитатор.

Жарков.



**КАЙ ЖИВЕ РІВНОПРАВНА ЖІНКА СРСР.
АКТИВНА УЧАСНИЦЯ В УПРАВЛІННІ ДЕРЖАВОЮ.
УПРАВЛІННІ ГОСПОДАРСЬКИМИ І КУЛЬТУРНИМИ
ПРАВАМИ КРАЇНИ!**

СНИМКАСОНТЬ: М. Юрнук художникентъ плакатозо, конань нолдызе „Искусство“ Украинань издательствась.

Поздоровт счастливой эйкакштнэнень!

Октябрьской Ине революциянь XX-це годовщиань чистэнтъ мон кучан Мордовиянь уцяскав эйкакштнэнень якстереармейской эсинь поздоровт!

Ине празникень неть читнестэ минек Родинань весе трудиятне теить итогт 20 иетнень перть эсисст изнякштнэнень. Минь жо, Якстере Армиянь боецтнэ, невтяно эсинек масторонть ванстамо эсинек анок-чинть. Мон служан Даль-

ний Востоксо, курсантан. Вадрясто тонавтнеманть кис получинь командованиянь пельде подарка.

Эйкакшт, мон вешан тынк пельдеяк, штобу тынъгак тонавтневлиде ансяк отличнасто ды парсте, штобу тынъ эсинк ютко шканк ютавтневлинк веселасто ды мазийстэ.

Якстереармейской комсомольской поздоров марто курсант.

Григорьев Д. П.

Парсте роботыця од ломантне

Большевистской партиясь ды советской властесь минек счастливой Ине родинань од ломантнень макесть культурной ды зажиточной эрямо, возможность тонавтнемс, теемс подвигт, улемс стахановецэкс, ударникекс социалистической стройкань эрья фронтсо. Ламо тышат стахановецт кастась колхозной строительстваськак.

Вана, Горячов Кузьма. Сон 1930 иестэ саезь роботы Ардатовань МТС-сэ трактористэкс. Парсте роботамонь кис МТС-нь дирекциясь Горячов ялганть аравтызе тракторной бригадань бригадирекс. Сонзэ бригадань эрья тракторосезононтъ перть сокась 900 гектарт. Горячов ялгась, трудочинзэ лангс получи 200-то ламо пондт суро.

— Лишний суром,— мери Горячов ялгась,— миса государствантень, лангзонзо раман велосипед ды оршамо пельть.

Ней Горячов ялгась аноксты

СССР-нь Верховной Советс кочкамотнень, тонавтни кочкамонь законотъ.

Ковайкин Пашанень 18-це ие. Сон те иестэнь роботась Ардатовань районь „6 с'езд Советов“ колхозсо (Турдак веле) сеялкасо видицякс, эрья чистэ виднесь 6—7 гектарт. Паша иень перть тейсь 400 трудочить. Лишний суронзо мий государствантень.

— Монь мелем,— корты Паша,— улемс комбайнерокс. Сельмем сявады комбайнасо роботамонть лангс. Арсян модемс тонавтнеме комбайнеронь школав.

Капкин Федя Ардатовань районь Смолькова велень Сталин лемсэ колхозонь фермань заведующей. Сон парсте организовизе скотинатнень мельга якамонть. Райзось сонзэ тень кис аравтызе участковой зоотехникекс. Федя комсомолец. Сон ней эсь прызо аноксты партияс совамо.

П. Кудашкин.

Эмиль Пятай.

Октябрюнь герой

Марьявсть снаряд сезневильть
Перть пельга.
Сорнось модась,
Адавиль качамо.
Зорясь састо кирвазиль
Менельга.
Сувокс аштесь
Октябрюнь якшамо.

Сексень валске,
Каль-пуло ды лейне.
Летьке ки.
Молить ломанть эзганзо.
Ветить церыне,
Однэ, мазыйне.
Каязь шинельне
Лавтов ланганзо.

Прызо кепедезь,
Налкить сельмензэ.
Сон эзь пеле,
Эзь вечк пелицятнень.
Удалонзо
Ды сеск икелензэ
Кирдсть винтовкат
Кавто ветиятне.

Сон кромождозь
Эскельди каштансто.
Сон топавтызе
Эсинзэ долгонть.
Революциянтъ
Сехте пси шкастонть
Ютась гувныця
Кирвастезь толганть.

Сон вадряль
Пулеметчик-вечкевикс.
Вирькс сявордиль
Эциця ашотнень.
Сон ульнесь
Революциянтъ эйдекс,
Од герой,
Бажась од эрямонтень.

Исяк чокшне
Мольсь бой велень кисэ.
Маштсь ламо,
Леднесь патронтиень прыдомс,
Мейле бомбат ертнесь
Меельсь вийсэ...
Эцесь ашотнень лангс,
Сынст юткс кадовсь.

Пезнась пуля
Сонзэ вить пильгентень
Ды саезель...
Ветизь ашонь штабс.
Тейсть допрос
Аволь покш церинентень,
Сон мечькак
Эзь снартнеяк евтамо.

Чавсть эйсэнзэ.
Маншестъ: „Тон, од ломань,
Бути еват —
Эрямот идисак“...
Сон тест мерсь:
„Молян казняс, куломас,
Революциянтъ жо
Мон а миса“...

Ашолгадомс нарьгасть.
Ней ледемас
Сонзэ ветить.
Моли сон ды кеми:
Чи валгома ендо
Чи лисемас
Революциясь
Зэрни, келеми.

Сон кенярды.
Эзь ема тюремась,
Аволь стяк
Чудесь сонзэяк вересь—
Ертозь таштось,
Нарьгамось, пиштемась.
Флаг масторсонть
Кепедезь якстере...

Кадык сонзэ
Ледьсызь каль-пулонтень,
Кадык кулы
Герой однэ перась,
Сонзэ теятне, лемесь
Масторонень
Кадовить. Ды сынст
Ладсесызь морос.

ФАШИСТСКОЙ ТЕРРОР, НИЩЕТА, БЕЗРАБОТИЦА—ВАНА КОДАМО УДЕЛЭСТ КАПИТАЛИЗМАНЬ МАСТОРТНЭСЭ ТРУДИЦЯТНЕНЬ!

(Октябрьской Социалистической Ине революциянтъ XX-це годовщиантень ВКП(б)-нь ЦК-нь лозунгтнестэ).

А. Мартынов

ЛИНА ОДЕНА*)

А музолдыть турват боецтнэнь,
А етвави тонеть уш валгак,
А ветясыть фашистнэнь цептнэнь
Атакас боевой эсь ягат.

А нейсак уш валскенъ весе
мазынтъ,
Зярдэ зорясь масторот вельксэ сти.
Ягаты моростояк а марясыть,
Кода леметь, Лина, ледстасызь.

А нейсыть сынст, зярдэ сыть
вельксэзэть,
Калмот лангс, косат прок тундонъ
цвет,
Прянь комавтозь, састыне пря
пезэть
Путыть олясо кастозь букетт.

Стакасто, ризназь кармить
ледстнеме
Тонь, Одена, изнямонъ покш
кынтъ;
Кода ветнить сынст тол поц
эцнеме,
Ды васенцекс тонсь тозой
эцнить.

Зярдэ ды кода понгитъ тон
сыкамот
Верде симица фашистнэнь пленс.
Машнить сынст ды маштык эсь
эрямот,
Штобу а понгомс сынст веревь
кедьс.

Боецнэ таркат эзь кадовт чаво,
Тозой мольсть истят жо, ламо
сядт.
Тонь лемесь ветни эйсэст изнямо,
Икелест прок жив нейгак аштят.

Ансяк тон уш сынст ютксо
а улят,
А марясызь, Лина, вальгееть.
А нолдат враг лангс куломань
пулят,
А лепштысызь боецтнэ кедеть.

Ды изнить сынъ, мартост леметь
тоньгак.
Сти Испаниянтъ вельксэ налкэсь
чись.
Теде, Лина, вечкевиэс, тон
содыть—
Республикантъ васень тейтересь.

Ансяк тон а улят тосо, Лина,
А несак уш эсать масторонтъ,
Конась карми теке умарина
Цветямо, морамо од моронтъ.

*) Храбройтнень куломасо кулость Испаниянтъ оля-чинэ кис бойтнэ испанской од ломантнень славной руководительтне Трифон Медрано, Андрес Мартин, Фернандо де Росса, Рафаэль Карраско, Лина Одена.

Фронтонтъ об'езднэ шкастонтъ шоферсь, кона ускъ Линанъ, ематызе кынтъ. Лина понгсь засадас. Сон герончески леднесь мятежниктнень лангс, меельсь пулясонть жо маштызе эсь прызо, штобу а понгомс фашистнэнь кедьс. Лина ульнесь испанской од ломантнень об'единениянтъ кис главной борецтнэ эйсэ вейкинекс. Сон ульнесь кочказь од ломанень союзтнэ Исполнительной комитетс.

КАПИТАЛИСТИЧЕСКОЙ МАСТОРТНЭСЭ КАСЫ НИЩЕТА ДЫ БЕЗРАБОТИЦА

Капиталистической мастортнэсэ касы безработицасы ды нищета. Нациянтнень лигантъ данноенэ коряс, капиталистической 32 мастортнэсэ 1929 иестэ ульнесь 6 миллионт безработнойть. 1936 иестэнтэ жо—20,5 миллионт.

Капиталистической пек аламо мастортнэсэ, примеркс Англиясо, ули безработицантъ эйсэ государственной страхования; неть мастортнэсэ безработнойтне получить пек вишкине пособия. Сех ламо мастортнэсэ безработнойтне получить ансяк милостыня частной благотворительной обществантень пельде; сынъ зяря чашонь перть кувака очередсь аштекшнить ям ваканнэнь кис. Сынъ микшнить эсис оджаст, кудожуконъ ули-парост. Безработнойтнень пансать квартиратнестэ. Ламо сядо тыщат безработнойть майсать покш китнень лангс, вешнить робота, вешить милостыня, салыть. Безработнойтнень пек берянь эрямот парсте невтезь А. Иоганн буржуазной писателентъ книгасонзо "Гибель Америки от избытка". Те книгасонть сон нолдась американской безработнойтнень зяря сермат. Валсто-валс сайдяно неть серматнестэ зяряк таркат.

"Мон горноробочьян, но горной весе предприятияне пекстазь. Аволь умок мон таго ульнинъ Грассварлейсэ, штобу вешнем шахтасто робота... Мон молинь Лолт-Лэйк-Ситив, штобу тосту туемс Польш-Ситив... Мейле мон ютыя весе западонть, косяк арась робота"... (Безработной Том Мули, Ситтл, штат Вашингтон).

"Мон сталевар. Меельсь 30 иетнень перть мон роботыне сталелитейной заводтнэсэ. Колмо иеде теде икеле монъ панимизь ульцяв, ды седе мейле мон уш эзинь мукшно робота. Ярмактне, конатнень таштакшнынъ, умок уш сэвезь. Исяк мон удынь лато ало. Нама мон аштекшнень очердэсь ям мельга "Кафе-Гувера-со"¹⁾ кода сонзэ ловить цератне. Монъ мелем а витевкшни тенсь. Бути бу минь минсь тенъ саевлиник эсинек кедьс, сестэ ярсамось улелель бу седе паро. Робота мон уш а вешнян. Мон пачкодинъ ис-

тямо мельс, што мирэсь прыдовсь ды роботаськак прыдовсь. Те весе, мезе мон евтыксылинъ. Паро, што ним ды кавто церам—истя жо безработноеельть—кулость. Ней мон сыкамон". (Безработной Чарльз Дойль, Феникс, штат Аризона).

Безработной од ломантъ

Капиталистической мастортнэсэ сехте чопода, сехте берянь доляст од ломантнень. Од ломантне прыдыть школат, но а мукшныть робота. Сынъ марить, што сынъ лишнойть, што обществантъ а эряви сынст робота. Сынъ озадо аштить тетятнень-аватнень сявдикэст лангс, конатнэнь седе стэ эстеткак а мезде ярсамс. Но вана безработной од ломанесь кадые эсис кудонть. Сон эрямонть чалги бродягакс, "лишной кургокс". Ламо сядо тыщат безработной од ломантъ майсать мирсэнтэ капиталистической сех супав масторонтъ—Американъ Соединенной Штатнэнь китне ланга. Вана месь сермады венской газетанъ Ф. Суполь корреспондентэсь, кона 1933 иестэнтэ ардтнестэ те масторонтъ:

"Омбо масторонъ ломанентъ лангс теи пек стака впечатления, зярдэ сон васты соединенной штатнэнь оштнэстэ каладозь, пулязь оджасо, вачо-чидентъ ды а удсемадонть беряньгадозь чама марто од ломантъ, конатнэнь улитъ лагерть общественной садтнэсэ эли предместьятнень пещэ.

Косто сайневить бродиян неть од ломантне? Сех ламо случайтнэсэ неть 18—21 иесэ од ломантъ, конат тустэ эсис тетятнень-аватнень кудосто, косо ансяк мужа ды ништейкс-чи. Эсис шачома таркасто роботанъ а муемадонть мейле сынъ тукшнить, штобу а теемс седеяк ламокс нахлебниктнень. Аволь чуросто мик сынсь тетятне-аватнеяк кармавтинить снартомс костояк лия таркасто эсь уцяскантъ (счасиянтъ) муеме. Неть од ломантне—аволь уш пек неспособнойть ды некультурнойть. Статистической даннойтнень ко-

¹⁾ Таркась, косо безработнойтне получакшнить аламошка ямонъ порция, пайдиманъ кис ловозь США-нь икелень преидентэнтэ Гувэрэнь лемсэ.

ряс, конатнень печатынзе Вашингтонсо общественной призерениянъ обществасы, што 7512 бродягатнень эйсэ, конатнэнь 1932 иень колмо ковтнень перть максозель государственной пособия, 1966 ломантне тонавтнестэ народной школатнэсэ, 2 тыщатне—средней ды 258—высшей школатнэсэ. Сынст сех кежей врагокс ашти якшамось; сынъ седе вадрякс ловить ардтнемс ветъ ды удомс чить. Сынст эйсэ сехте ламотнэнь эрсить ужасной лишеният, сех ламотне оршазь беряньстэ, седе стэ ормалгалить. Больницятнэнь жо сех серьезной случайтнеде башка, сынст а кода примамс, секс што тосо истяккак ламо ломантъ. Северэнь китнень лангсто аволь чуросто можна неемс якшамодонть ды вачо-чидентъ кулозь несчастнойтнень рунгост".

Вана мезес пачтни капиталонъ властес!

Крестьянской массатне вачодот

Капиталистической мастортнэсэ меельсь иетнестэ миллионт тоннат ярсамо-пель ульнесь пултазь ды ертнэзь иневедсь, сень кис, штобу кепедемс неть товартнэнь лангс питнетнень. Теке жо шкане ламо сядо миллионт бедняккой ды средняккой крестьянт эрять вачодо.

Мезде ярсы итальянской крестьянинэсь? Сех пек "полентадо", лиякс меремс кукурузной почтсто вецаня кашадо. Фашистской "ученойтне" народонть тонавтять аволь пек ламонь ярсамо. Итальянской вейке профессор сермадсь зяробути иень теде икеле.

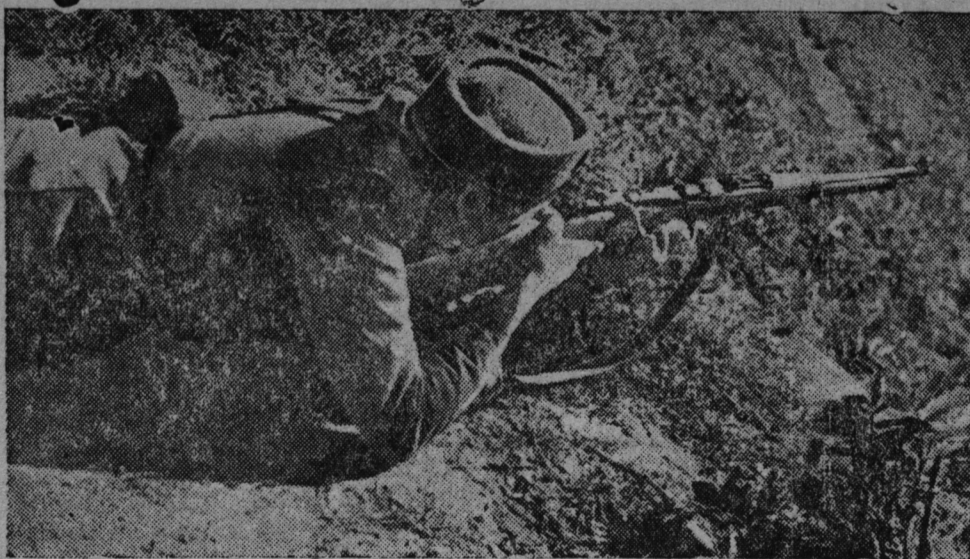
"Полетась таго саезе икелень почетной тарканзо. Крестьянинэнтэ ярсамо-пелекс улезэ ютавтотъ ансяк аламошка кши ды малав овси а эряви ярсамс сывельде".

Фашистской Португалиясо эрицятнень пелест прыст трить кукурузной кшисэ ды кашасо. Сех доступной ярсамо-пель—те ям сорной тикшестэ, конадо мерить галиспийской капста. Ловсодо ярсыть пек аламо: среднейстэ эрва ломанентнень чизэнэ сави ансяк пель стопка. Португальской крестьянтнэ сывельде а ярснить малав овси.

Польшасо бедной крестьянской семиятне прыст трить модамарьсэ, капстасо, вельксэвтеме ловсо. Сахар ютавтять среднейстэ эрва ломанентнень лангс чизэнэ вейке граммдо аламо.

Румыниясо крестьянтнэнь основной ярсамо-пелест—кукурузной каша (мамалыга). Эрва иестэ Румыниясо кулсать 5-10 тыщат ломантъ пеллагрантъ—"вачодотнень ормантъ" эйсэ.

Эрва мезень улемантъ пингстэ ништейкс-чись ды вачо-чись—вана мезе минь нейдяно капиталистической мирстантъ.



СНИМКАСОНТЬ: Испаниясо республиканской армиянъ стрелокось. (Союзфото).

Ответ. редакторовъ
И. ТЮРЬКИН.